

	VALEO SERVICE	Patikrinimo Nr. 3
	VALEO PROTECTIV 100 - G13 TYPE	Data 07/05/2025 Išspausdintas 07/05/2025 Puslapis Nr. 1/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

Saugos duomenų lapas

Pagal REACH reglamento II priedą - Reglamentas (ES) 2020/878

1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

1.1. Produkto identifikatorius

Pavadinimas
Valeo PROTECTIV 100 - G13 TYPE

UFI :
HDE0-90CE-N007-8SGD

1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Numatomas naudojimas
ANTIFREEZAS RADITORIAMS (skirtas B2C)

Nustatyti naudojimo būdai	Pramoninis	Profesionalus	Naudotojams
Paraiškos atšildymui / antifrizui	✔	✔	✔

1.3. Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Pavadinimas
Valeo Service Eastern Europe SP Z O.O

Pilnas adresas
New City, Ul. Marynarska 15

Rajonas ir šalis
02-674 Warszawa
POLAND

+48 222 70 00 70 / 801 8888 22

Kompetentingo asmens elektroninio pašto adresą

atsakingas už saugos duomenų lapą
alert.poland@valeo.com

1.4. Pagalbos telefono numeris

Iškilus skubiems klausimams kreiptis į

+370 (85) 2362052

2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

2.1. Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Produktas priskiriamas pavojingiems sutinkamai su (EB) Reglamento 1272/2008 (CLP) bei paskesnių pataisų ir papildymų nuostatomis. Todėl produktui būtinas saugos duomenų lapas, atitinkantis (ES) Reglamento 2020/878.

Bet kuri papildoma informacija dėl pavojaus sveikatai ir / ar aplinkai pateikta šio lapo 11 ir 12 skyriuose.

pavojingumo klasifikavimas ir ženklinimas:

Ūmus toksiškumas, kategorijų 4
Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis, kategorijų 2

H302
H373

Kenksminga prarijus.
Gali pakenkti organams jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.

2.2. Ženklavimo elementai

Pavojingumo ženklavimas sutinkamai su EB Reglamentu 1272/2008 (CLP) ir paskesnėmis pataisomis bei papildymais.



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - G13 TYPE

Patikrinimo Nr. 3

Data 07/05/2025

Išspausdintas 07/05/2025

Puslapis Nr. 2/16

Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

Pavojaus piktogramos:



Signaliniai žodžiai: Atsargiai

Pavojingumo frazės:

H302 Kenksminga prarijus.

H373 Gali pakenkti organams jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.

Atsargumo frazės:

P101 Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę.

P102 Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.

P262 Saugotis, kad nepatektų į akis, ant odos ar drabužių.

P264 Po naudojimo kruopščiai nuplauti . . .

P270 Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti.

P301+P312 PRARIJUS: pasijutus blogai, skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ / kreiptis į gydytoją / . . .

P314 Pasijutus blogai, kreiptis į gydytoją.

P501 Turinį/talpą išpilti (išmesti) - šalinti pagal vietines / regionines / nacionalines /tarptautines taisykles.

Sudėtyje: ETHANEDIOL

2.3. Kiti pavojai

Remiantis turimais duomenimis, produkto sudėtyje nėra PBT ar vPvB medžiagų, kurių procentinis kiekis $\geq 0,1\%$.

Šiame gaminyje nėra endokrininę sistemą ardančių medžiagų, kurių koncentracija $\geq 0,1\%$.

3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedam¹sias dalis

3.2. Mišiniai

Sudėtyje yra:

Identifikavimas	x = Konc. %	Klasifikacija (EB) 1272/2008 (CLP)
ETHANEDIOL		
INDEX 603-027-00-1	$70 \leq x < 99$	Acute Tox. 4 H302, STOT RE 2 H373
EC 203-473-3		LD50 Prarijus: >300 mg/kg



VALEO SERVICE

Patikrinimo Nr. 3

Data 07/05/2025

Išspausdintas 07/05/2025

Puslapis Nr. 3/16

Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

VALEO PROTECTIV 100 - G13 TYPE

CAS 107-21-1

REACH regl. 01-2119456816-28-
xxxx

Pilna pavojaus (H) frazių formuluotė pateikta šio lapo 16 dalyje.

4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Kilus abejonių arba atsiradus simptomams, kreipkitės į gydytoją ir parodykite jam šį dokumentą.

Pasireiškus sunkiems simptomams, prašykite suteikti greitąją medicinos pagalbą.

AKYS: Išimkite kontaktinius lęšius, jei jie yra ir jei tai lengvai galima padaryti. Nedelsdami mažiausiai 15 minučių plaukite gausiu vandens kiekiu, akių vokus laikydami plačiai pravertus. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

ODA: Nuvilkite užterštus drabužius. Tučtuojau nuplaukite po tekančiu vandeniu (ir muilu, jeigu įmanoma). Kreiptis į gydytoją. Venkite tolesnio susilietimo su užterštais drabužiais.

PRARIJUS: Nesukelkite vėmimo, nebent taip būtų nurodęs gydytojas. Neduokite nieko į burną sąmonės netekusiui asmeniui. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

ĮKVĖPUS: Išneškite nukentėjusį asmenį į gryną orą, toliau nuo įvykio vietos. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Pagalbą teikiančių asmenų apsauga

Gelbėtojams, kurie teikia pagalbą asmeniui, nukentėjusiam nuo cheminės medžiagos ar mišinio, rekomenduojama naudoti asmenines apsaugos priemones. Tokių priemonių rūšies pasirinkimas priklauso nuo medžiagos ar mišinio pavojingumo, poveikio būdo ir užteršimo laipsnio. Jeigu nėra kitų specialių nurodymų, rekomenduojama naudoti vienkartines pirštines galimo susilietimo su biologiniais skysčiais atveju. Informaciją apie asmenines apsaugos priemones, atitinkančias medžiagos ar mišinio charakteristikas, skaitykite 8 skirsnį.

4.2. Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Konkrečios informacijos apie gaminio sukeliamus simptomus ir poveikį nėra.

UŽDELSTAS POVEIKIS: Naujausiais turimais duomenimis, nenustatyta jokių uždelsto poveikio, kuris pasireikštų praėjus tam tikram laikui po susilietimo su šiuo produktu, atvejų.

4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Jei atsiranda ūmių ar uždelstų simptomų, kreipkitės į gydytoją.

Priemonės, kurias privaloma turėti darbo vietoje specialios ir greitosios intervencijos reikmėms

Tekantis vanduo odai ir akims plauti.

5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

5.1. Gesinimo priemonės

TINKAMOS GAISRO GESINIMO PRIEMONĖS

Naudojamos įprastos gaisro gesinimo priemonės: anglies anhidridas, putos, gesinimo milteliai ir purškiamasis vanduo.

NETINKAMOS GAISRO GESINIMO PRIEMONĖS

Jokių.

5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

PAVOJINGAS POVEIKIS GAISRO ATVEJU

Neįkvėpkite degimo produktų garų.

	VALEO SERVICE	Patikrinimo Nr. 3
	VALEO PROTECTIV 100 - G13 TYPE	Data 07/05/2025 Išspausdintas 07/05/2025 Puslapis Nr. 4/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

5.3. Patarimai gaisrininkams

BENDRA INFORMACIJA

Atvėsinkite talpas vandens čiurkšle, siekdami išvengti produkto skilimo ir sveikatai potencialiai pavojingų medžiagų susidarymo. Visada turėkite visą priešgaisrinės apsaugos komplektą. Surinkite gesinimo skystį, neleisdami jam patekti į kanalizaciją. Pašalinkite užterštą vandenį, panaudotą gaisrui gesinti, ir gaisro likučius, vadovaudamiesi galiojančių teisės aktų nuostatomis.

APSAUGINĖ APRANGA

Įprastos apsauginės priemonės gaisrui gesinti, tokios kaip autonominiai atvirosios apytakos suslėgtojo oro kvėpavimo aparatai (EN 137), ugniai atsparūs drabužiai (EN469), ugniai atsparios pirštinės (EN 659) ir gaisrininkų auliniai batai (HO A29 arba A30).

6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Sustabdykite išsiliejimą, jeigu tai nesukels pavojaus.

Dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius (ir naudokite asmenines apsaugines priemones, nurodytas saugos duomenų lapo 8 skyriuje), siekdami apsaugoti odą, akis ir asmeninius drabužius nuo teršalų. Šie nurodymai galioja tiek darbuotojams, tiek avarinių situacijų šalinimo atvejais.

6.2. Ekologinės atsargumo priemonės

Saugokite, kad produktas nepatektų į kanalizaciją, paviršinius vandenis, dirvožemį.

6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Surinkite išsiliejusį produktą siurbliu ir supilkite į tinkamą talpą. Patikrinkite talpos suderinamumą su produktu, vadovaudamiesi 10 skyriaus duomenimis. Likučius surinkite sugeriančia inertine medžiaga.

Užtikrinkite tinkamą vėdinimą nuotėkio vietoje. Teršalai turi būti šalinami atsižvelgiant į 13 skirsnio nuostatas.

6.4. Nuoroda į kitus skirsnius

Visa informacija apie asmeninę apsaugą ir atliekų šalinimą yra pateikta 8 ir 13 skyriuose.

7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Prieš liesdami produktą, perskaitykite visus šio Saugos duomenų lapo skyrius. Venkite produkto patekimo į aplinką. Dirbant su produktu, negalima gerti, valgyti ir rūkyti. Prieš įeidami į zonas, kuriose valgoma, nusivilkite užterštus drabužius ir nusiimkite apsaugines priemones.

7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Laikykite tik originalioje pakuotėje. Laikykite uždarytuose talpose, gerai vėdinamoje patalpoje, atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių. Laikykite pakuotes atokiau nuo nesuderinamų medžiagų, skaitykite 10 skyrių.

7.3. Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

Informacijos nėra

8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

8.1. Kontrolės parametrai

	VALEO SERVICE	Patikrinimo Nr. 3 Data 07/05/2025
	VALEO PROTECTIV 100 - G13 TYPE	Išspausdintas 07/05/2025 Puslapis Nr. 5/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

Normatīvās atsauces:

BGR	България	НАРЕДБА № 13 ОТ 30 ДЕКЕМВРИ 2003 Г. ЗА ЗАЩИТА НА РАБОТЕЩИТЕ ОТ РИСКОВЕ, СВЪРЗАНИ С ЕКСПОЗИЦИЯ НА ХИМИЧНИ АГЕНТИ ПРИ РАБОТА (изм. ДВ. бр.5 от 17 Януари 2020г.)
CZE	Česká Republika	NAŘÍZENÍ VLÁDY ze dne 10. května 2021, kterým se mění nařízení vlády č. 361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci
DEU	Deutschland	Forschungsgemeinschaft MAK- und BAT-Werte-Liste 2022 Ständige Senatskommission zur Prüfung gesundheitsschädlicher Arbeitsstoffe Mitteilung 58
DNK	Danmark	Bekendtgørelse om grænseværdier for stoffer og materialer - BEK nr 1458 af 13/12/2019
ESP	España	Límites de exposición profesional para agentes químicos en España 2023
EST	Eesti	Ohtlike kemikaalide ja neid sisaldavate materjalide kasutamise töötervishoiu ja tööohutuse nõuded ning töökeskkonna keemiliste ohutegurite piirnormid [RT I, 21.12.2022, 14]
FRA	France	Valeurs limites d'exposition professionnelle aux agents chimiques en FranceDécret n° 2021-1849 du 28 décembre 2021
FIN	Suomi	HTP-VÄRDEN 2020. Koncentrationer som befunnits skadliga. SOCIAL - OCH HÄLSOVÄRDSMINISTERIETS PUBLIKATIONER 2020:25
GRC	Ελλάδα	Π.Δ. 26/2020 (ΦΕΚ 50/Α΄ 6.3.2020) Εναρμόνιση της ελληνικής νομοθεσίας προς τις διατάξεις των οδηγιών 2017/2398/ΕΕ, 2019/130/ΕΕ και 2019/983/ΕΕ «για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ ``σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία``»
HUN	Magyarország	Az innovációért és technológiáért felelős miniszter 5/2020. (II. 6.) ITM rendelete a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről
HRV	Hrvatska	Pravilnik o izmjenama i dopunama Pravilnika o zaštiti radnika od izloženosti opasnim kemikalijama na radu, graničnim vrijednostima izloženosti i biološkim graničnim vrijednostima (NN 1/2021)
ITA	Italia	Decreto Legislativo 9 Aprile 2008, n.81
LTU	Lietuva	Jsakymas dėl lietuvis higienos normos hn 23:2011 „cheminių medžiagų profesinio poveikio ribiniai dydžiai. Matavimo ir poveikio vertinimo bendrieji reikalavimai“ patvirtinimo
LVA	Latvija	Grozījumi Ministru kabineta 2007. gada 15. maija noteikumos Nr. 325 "Darba aizsardzības prasības saskarē ar ķīmiskajām vielām darba vietās" (prot. Nr. 32 18. §; prot. Nr. 1 22. §)
NOR	Norge	Forskrift om endring i forskrift om tiltaksverdier og grenseverdier for fysiske og kjemiske faktorer i arbeidsmiljøet samt smitterisikogrupper for biologiske faktorer (forskrift om tiltaks- og grenseverdier), 21. august 2018 nr. 1255
NLD	Nederland	Arbeidsomstandighedenregeling. Lijst van wettelijke grenswaarden op grond van de artikelen 4.3, eerste lid, en 4.16, eerste lid, van het Arbeidsomstandighedenbesluit
SWE	Sverige	Hygieniska gränsvärden, Arbetsmiljöverkets föreskrifter och allmänna råd om hygieniska gränsvärden (AFS 2018:1)
SVK	Slovensko	NARIADENIE VLÁDY Slovenskej republiky z 12. augusta 2020, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 356/2006 Z. z. o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénym a mutagénym faktorom pri práci v znení neskorších predpisov
TUR	Türkiye	Kimyasal Maddelerle Çalışmalarda Sağlık ve Güvenlik Önlemleri Hakkında Yönetmelik 12.08.2013 / 28733; 20.10.2023 / 32345.
GBR	United Kingdom	EH40/2005 Workplace exposure limits (Fourth Edition 2020)
EU	OEL EU	Direktiva (ES) 2022/431; Direktiva (ES) 2019/1831; Direktiva (ES) 2019/130; Direktiva (ES) 2019/983; Direktiva (ES) 2017/2398; Direktiva (ES) 2017/164; Direktiva 2009/161/ES; Direktiva 2006/15/EB; Direktiva 2004/37/EB; Direktiva 2000/39/EB; Direktiva 98/24/EB; Direktiva 91/322/EEB.
	TLV-ACGIH	ACGIH 2023

ETHANEDIOL						
Sliekšņinė ribinė vertė						
Rūšis	Šalis	TWA/8val	STEL/15min		Pastabos / Pastebėjimai	
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	
TLV	BGR	52		104		ODA
TLV	CZE	50		100		ODA
AGW	DEU	26	10	52	20	ODA
MAK	DEU	26	10	52	20	ODA
TLV	DNK	26	10			ODA
VLA	ESP	52	20	104	40	ODA
TLV	EST	52	20	104	40	ODA
VLEP	FRA	52	20	104	40	ODA
HTP	FIN	50	20	100	40	ODA

		VALEO SERVICE				Patikrinimo Nr. 3	
		VALEO PROTECTIV 100 - G13 TYPE				Data 07/05/2025 Išspausdintas 07/05/2025 Puslapis Nr. 6/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)	
TLV	GRC	125	50	125	50		
AK	HUN	52		104			
GVI/KGVI	HRV	52	20	104	40	ODA	
VLEP	ITA	52	20	104	40	ODA	
RD	LTU	25	10	50	20	ODA	
RV	LVA	52	20	104	40	ODA	
TLV	NOR		25			ODA	
TGG	NLD	52		104		ODA	
NGV/KGV	SWE	25	10	50	20	ODA	
NPEL	SVK	52	20	104		ODA	
ESD	TUR	52	20	104	40	ODA	
WEL	GBR	52	20	104	40		
OEL	EU	52	20	104	40	ODA	
TLV-ACGIH				100 (C)			
Numatoma poveikio nesukelianti koncentracija - PNEC							
Nuosėdų gėlame vandenyje vertė				10	mg/l		
Nuosėdų jūros vandenyje vertė				1	mg/l		
Nuosėdoms gėlame vandenyje taikoma vertė				20,9	mg/kg		
Nuosėdų vandens vertė, nepertraukiamas tiekimas				10	mg/l		
STP mikroorganizmams taikoma vertė				199,5	mg/l		
Sausumos terpei taikoma vertė				1,53	mg/kg		
Sveikata - Išvestinis ribinio poveikio nesukeliantis lygis - DNEL / DMEL							
	Poveikiai vartotojams			Poveikiai darbuotojams			
Poveikio būdas	Vietiniai ūmūs	Sistem ūmūs	Vietiniai lėtiniai	Sistem lėtiniai	Vietiniai ūmūs	Sistem ūmūs	Vietiniai lėtiniai
Įkvėpus			7 mg/m3	VND			35 mg/m3
Susilietus su oda			VND	53 mg/kg/d			VND
							106 mg/kg/d
GLICERINA							
Slenkstinė ribinė vertė							
Rūšis	Šalis	TWA/8val	STEL/15min		Pastabos / Pastebėjimai		
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm		
TLV-ACGIH		10					
DINATRIO SUKcinatas							
Numatoma poveikio nesukelianti koncentracija - PNEC							
Nuosėdų gėlame vandenyje vertė				100	µg/L		
Nuosėdų jūros vandenyje vertė				10	µg/L		
Nuosėdoms gėlame vandenyje taikoma vertė				480	µg/kg/d		
Nuosėdoms jūros vandenyje taikoma vertė				48	µg/kg/d		
Nuosėdų jūros vandenyje vertė, nepertraukiamas tiekimas				1	mg/l		
Nuosėdų gėlame vandenyje vertė, nepertraukiamas tiekimas				0,1	mg/l		
Sausumos terpei taikoma vertė				37,2	µg/kg soil dw		
Sveikata - Išvestinis ribinio poveikio nesukeliantis lygis - DNEL / DMEL							

	VALEO SERVICE		Patikrinimo Nr. 3
	VALEO PROTECTIV 100 - G13 TYPE		Data 07/05/2025 Išspausdintas 07/05/2025 Puslapis Nr. 7/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

Poveikio būdas	Poveikiai vartotojams		Poveikiai darbuotojams	
	Vietiniai ūmūs	Sistem ūmūs	Vietiniai lėtiniai	Sistem lėtiniai
Prarijus			4,17 mg/kg bw/d	
Įkvėpus			7,25 mg/m3	41,1 mg/m3
Susilietus su oda			4,17 mg/kg bw/d	11,7 mg/kg bw/d

SODIO SILICATO	
Numatoma poveikio nesukelianti koncentracija - PNEC	
Nuosėdų gélame vandenyje vertė	7,5 mg/l
Nuosėdų jūros vandenyje vertė	1 mg/l
Nuosėdų vandens vertė, nepertraukiamas tiekimas	7,5 mg/l
STP mikroorganizmams taikoma vertė	348 mg/l

Sveikata - Išvestinis ribinio poveikio nesukeliantis lygis - DNEL / DMEL								
	Poveikiai vartotojams			Poveikiai darbuotojams				
Poveikio būdas	Vietiniai ūmūs	Sistem ūmūs	Vietiniai lėtiniai	Sistem lėtiniai	Vietiniai ūmūs	Sistem ūmūs	Vietiniai lėtiniai	Sistem lėtiniai
Prarijus			VND	0,80 mg/kg bw/d				
Įkvėpus			VND	1,38 mg/m3			VND	5,61 mg/m3
Susilietus su oda			VND	0,80 mg/kg bw/d			VND	1,59 mg/kg bw/d

EDTA TETRASODICO	
Numatoma poveikio nesukelianti koncentracija - PNEC	
Nuosėdų gélame vandenyje vertė	2,2 mg/l
Nuosėdų jūros vandenyje vertė	0,22 mg/l
STP mikroorganizmams taikoma vertė	43 mg/l
Sausumos terpei taikoma vertė	0,72 mg/l

Sveikata - Išvestinis ribinio poveikio nesukeliantis lygis - DNEL / DMEL								
Poveikio būdas	Poveikiai vartotojams				Poveikiai darbuotojams			
	Vietiniai ūmūs	Sistem ūmūs	Vietiniai lėtiniai	Sistem lėtiniai	Vietiniai ūmūs	Sistem ūmūs	Vietiniai lėtiniai	Sistem lėtiniai
Prarijus			VND	25 mg/kg/d				
Įkvėpus	1,5 mg/m3	1,5 mg/m3	1,5 mg/m3	1,5 mg/m3	2,5 mg/m3	2,5 mg/m3	2,5 mg/m3	2,5 mg/m3

Paaiškinimai:

(C) = CEILING ; GERKL = Gerklose nusėdančios dulkių frakcijos ; PLAUC = Plaučiuose nusėdančios dulkių frakcijos ; BRONCH = Bronchuose nusėdančios dulkių frakcijos.

VND = pavojus nustatytas, bet DNEL/PNEC nėra žinoma ; NEA = jokių poveikių nenumatoma ; NPI = jokių pavojų nenustatyta ; LOW = mažas pavojus ; MED = vidutinis pavojus ; HIGH = didelis pavojus.

8.2. Poveikio kontrolė

Atsižvelgdami į tai, kad atitinkamos techninės priemonės visuomet turi turėti pirmenybę prieš asmenines apsaugines priemones, užtikrinkite tinkamą vėdinimą darbų atlikimo vietoje, įrengdami veiksmingus ištraukiamuosius įtaisus.

	VALEO SERVICE	Patikrinimo Nr. 3
	VALEO PROTECTIV 100 - G13 TYPE	Data 07/05/2025 Išspausdintas 07/05/2025 Puslapis Nr. 8/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

Renkdamiesi tinkamas asmenines apsaugines priemones, galite pasitarti su savo cheminių medžiagų tiekėjais. Asmeninės apsauginės priemonės turi būti pažymėtos CE ženklu, kuris patvirtina jų atitikimą galiojančių standartų reikalavimams.

Būtina išlaikyti kaip galima žemesnį poveikio lygį, kad būtų išvengta didelio medžiagos susikaupimo organizme. Asmeninių apsauginių priemonių priežiūra turi užtikrinti didžiausią apsaugą (pvz., dažnesnis keitimas).

RANKŲ APSAUGA

Saugoti rankas, naudojant III kategorijos darbinės pirštines. Renkantis darbinių pirštinių medžiagą (žr. standartą EN 374), reikėtų atsižvelgti į toliau nurodytus dalykus: suderinamumą, irimą, pralaidumą laikas. Jeigu numatoma dirbti su preparatais, darbinių pirštinių atsparumas cheminėms medžiagoms tikrinamas prieš pradėdant jas naudoti, nes gali kilti nenumatytų reakcijų. Pirštinių nusidėvėjimo laikotarpis priklauso nuo jų naudojimo trukmės ir būdo.

ODOS APSAUGA

Dėvėti darbo drabužius ilgomis rankovėmis ir II kategorijos apsauginę avalynę, skirtą profesionaliam naudojimui (remiamasi Reglamente 2016/425 ir standartu EN ISO 20344). Nusirengus apsauginius drabužius, nusiprausti vandeniu su muilu.

AKIŲ APSAUGA

Patariama dėvėti sandarius apsauginius akinius (žr. standartą EN ISO 16321).

Kai yra pavojus atliekant darbus apsitaškyti purslais, būtina pasirūpinti tinkama gleivinių (burnos, nosies, akių) apsauga, siekiant išvengti atsitiktinės absorbcijos.

KVĖPAVIMO ORGANŲ APSAUGA

Privaloma naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės, jeigu taikomų techninių priemonių neužtenka poveikiui darbuotojams sumažinti, atsižvelgiant į atitinkamas ribines vertes. Rekomenduojama dėvėti veido kaukę su A tipo filtru, kurios klasė (1, 2 arba 3) pasirenkama, priklausomai nuo nustatytų ribinių koncentracijų. (žr. standartą EN 14387). Jeigu atitinkama medžiaga yra bekvapė arba jos kvapo ribinės vertės viršija atitinkamas TLV-TWA vertes arba kilus avarijai, dėvėkite autonominį atvirosios apytakos suslėgtojo oro kvėpavimo aparatą (pagal EN 137 standartą) arba žarna tiekiamo švaraus oro kvėpavimo aparatą (pagal EN 138 standartą). Norėdami pasirinkti tinkamą kvėpavimo takų apsaugos priemonę, skaitykite EN 529 standarte pateiktą informaciją.

POVEIKIO APLINKAI KONTROLĖ

Turi būti vykdoma su gamybos procesais susijusių emisijų, įskaitant emisijas iš vėdinimo įrenginių, atitikties aplinkos apsaugos įstatymų reikalavimams kontrolė.

9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Savybės	Vertė	Informacijos
Fizinė būsena	skystas	
Spalva	rožinis	
Kvapas	charakteringas	
Lydimosi ir stingimo temperatūra	nepasiekiamas	
Pradinė virimo temperatūra	> 170 °C	
Degumas	nepasiekiamas	
Žemutinė sprogimo riba	4,9 % (v/v)	
Viršutinė sprogimo riba	14,6 % (v/v)	
Pliūpsnio temperatūra	> 125 °C	
Savaiminio užsidegimo temperatūra	> 400 °C	
Skilimo temperatūra	nepasiekiamas	
pH	7,5 - 10	
Kinematinė klampa	nepasiekiamas	



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - G13 TYPE

Patikrinimo Nr. 3

Data 07/05/2025

Išspausdintas 07/05/2025

Puslapis Nr. 9/16

Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

Tirpumas	tirpus
Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis/vanduo	-1,93
Garų slėgis	nepasiekiamas
Tankis ir (arba) santykinis tankis	1,110 - 1,140
Santykinis garų tankis	nepasiekiamas
Dalelių savybės	netaikoma

9.2. Kita informacija

9.2.1. Informacija apie fizinių pavojų klases

Informacijos nėra

9.2.2. Kitos saugos charakteristikos

VOC (Direktyva 2010/75/ES) 20,00 %

10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas

10.1. Reakingumas

Sąlytis su stipriais oksidantais, reduktoriais, stipriomis rūgštimis arba pagrindais gali sukelti egzoterminę reakciją.

10.2. Cheminis stabilumas

Ypač aukšta temperatūra gali sukelti terminį skilimą.

ETHANEDIOL

Reaguoja su stipriais oksidantais.

10.3. Pavojingų reakcijų galimybė

Žr. 10.1 skyrių.

10.4. Vengtinios sąlygos

Venkite perkaitinimo.

ETHANEDIOL

ETHANEDIOL: Venkite šilumos šaltinių ir atviros liepsnos.

10.5. Nesuderinamos medžiagos

Stiprais oksidantais, reduktoriais. Stipriomis rūgštimis arba pagrindais.



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - G13 TYPE

Patikrinimo Nr. 3

Data 07/05/2025

Išspausdintas 07/05/2025

Puslapis Nr. 10/16

Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

Venkite cinkuotų konteinerių.

10.6. Pavojingi skilimo produktai

Terminio skilimo metu ar gaisro atveju gali išsiskirti sveikatai pavojingos dujos ir garai.

ETHANEDIOL

ETHANEDIOL: hidroksiacetaldehidai, glioksalis, acetaldehidai, metanas, formaldehidai, anglies monoksidas, vandenilis.

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

Neturint jokių eksperimentinių toksikologinių duomenų produktui, galimas produkto pavojus sveikatai įvertinamas remiantis jo sudėtyje esančių medžiagų savybėmis ir vadovaujantis klasifikacijai taikomais standartais.

Todėl, norėdami įvertinti produkto toksikologinį poveikį, atkreipkite dėmesį į jo atskitų pavojingų medžiagų koncentracijas, kurios gali būti nurodomos 3 skyriuje.

11.1. Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

ETHANEDIOL

ETHANEDIOL: Prarijus centrinė nervų sistema stimuliuojama, o vėliau slopinama. Inkstų pažeidimas gali pasireikšti anurija ir uremija. Pernelyg stipraus poveikio simptomai: vėmimas, mieguistumas, sunkumas kvėpuojant, traukuliai. Mirtina dozė žmonėms yra maždaug 1,4 ml/kg.

Medžiagų apykaita, toksikokinetika, veikimo būdas ir kitokia informacija

Informacijos nėra

Informacija apie tikėtinus poveikio būdus

Informacijos nėra

Uždelstas, ūmus ir lėtinis poveikis dėl trumpalaikio ir ilgalaikio sąlyčio su medžiaga (mišiniu)

Informacijos nėra

Sąveikos poveikis

Informacijos nėra

ŪMUS TOKSIŠKUMAS

ATE (Ikvėpus) mišinio:

Neklasifikuojama (nėra reikšmingo komponento)

ATE (Prarijus) mišinio:

411,39 mg/kg

ATE (Odąs) mišinio:

Neklasifikuojama (nėra reikšmingo komponento)

ETHANEDIOL

LD50 (Odąs):

> 5000 mg/kg Rabbit

LD50 (Prarijus):

> 300 mg/kg

GLICERINA

LD50 (Odąs):

45 mg/kg Guinea pig

LD50 (Prarijus):

27200 mg/kg Rat

LC50 (Ikvėpus garų):

5,85 mg/l/4h Rat



VALEO SERVICE

Patikrinimo Nr. 3

Data 07/05/2025

VALEO PROTECTIV 100 - G13 TYPE

Išspausdintas 07/05/2025

Puslapis Nr. 11/16

Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

DINATRIO SUKGINATAS

LD50 (Odąs): 2000 mg/kg
LD50 (Prarijus): 2000 mg/kg

ODOS ĖSDINIMAS IR (ARBA) DIRGINIMAS

Neatitinka šios pavojaus klasės klasifikacijos kriterijaus

DIDELIS KENKSMINGUMAS AKIMS IR (ARBA) AKIŲ DIRGINIMAS

Neatitinka šios pavojaus klasės klasifikacijos kriterijaus

KVĖPAVIMO TAKŲ ARBA ODOS JAUTRINIMAS

Neatitinka šios pavojaus klasės klasifikacijos kriterijaus

MUTAGENINIS POVEIKIS LYTINĖMS LĄSTELĖMS

Neatitinka šios pavojaus klasės klasifikacijos kriterijaus

KANCEROGENIŠKUMAS

Neatitinka šios pavojaus klasės klasifikacijos kriterijaus

TOKSIŠKUMAS REPRODUKCIJAI

Neatitinka šios pavojaus klasės klasifikacijos kriterijaus

STOT - VIENKARTINIS POVEIKIS

Neatitinka šios pavojaus klasės klasifikacijos kriterijaus

STOT - KARTOTINIS POVEIKIS

Gali pakenkti organams

PLAUČIŲ PAKENKIMO PRARIJUS PAVOJUS

Neatitinka šios pavojaus klasės klasifikacijos kriterijaus

11.2. Informacija apie kitus pavojus

Remiantis turimais duomenimis, šio produkto sudėtyje nėra medžiagų, įtrauktų į vertinamų Europos galimų arba įtariamų endokrininę sistemą ardančių medžiagų, turinčių poveikį žmonių sveikatai, sąrašą.

12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

Dirbdami su produktu, laikykitės saugos taisyklių. Neužterškite dirvožemio ir vandentiekio. Produktui patekus į dirvožemį, vandentiekio vamzdžius, praneškite atitinkamoms tarnyboms.

12.1. Toksiškumas



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - G13 TYPE

Patikrinimo Nr. 3

Data 07/05/2025

Išspausdintas 07/05/2025

Puslapis Nr. 12/16

Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

GLICERINA

LC50 - Žuvims 54 g/l

EC10 Dumbliams / Vandens Augalams 10 g/l

DINATRIO SUKCINATAS

EC50 - Vėžiagyviams 100 mg/l/48h

EC50 - Dumbliams / Vandens Augalams 100,99 mg/l/72h

ETHANEDIOL

LC50 - Žuvims > 100 mg/l/96h

NOEC lėtinis žuvims > 100 mg/l

NOEC lėtinis vėžiagyviams > 100 mg/l

12.2. Patvarumas ir skaidomumas

GLICERINA

Greitai suyra

DINATRIO SUKCINATAS

Greitai suyra

ETHANEDIOL

Greitai suyra

12.3. Bioakumuliacijos potencialas

ETHANEDIOL

Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis/vanduo -1,93

12.4. Judumas dirvožemyje

ETHANEDIOL

ETHANEDIOL: labai judrus dirvožemyje.

12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

ETHANEDIOL

ETHANEDIOL: jis nelaikomas PBT ar vPvB.

Remiantis turimais duomenimis, produkto sudėtyje nėra PBT ar vPvB medžiagų, kurių procentinis kiekis $\geq 0,1\%$.

12.6. Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Remiantis turimais duomenimis, šio produkto sudėtyje nėra medžiagų, įtrauktų į vertinamų Europos galimų arba įtariamų endokrininę sistemą ardančių medžiagų, turinčių poveikį aplinkai, sąrašą.

12.7. Kitas nepageidaujamas poveikis

Informacijos nėra

13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

13.1. Atliekų tvarkymo metodai

	VALEO SERVICE	Patikrinimo Nr. 3
	VALEO PROTECTIV 100 - G13 TYPE	Data 07/05/2025 Išspausdintas 07/05/2025 Puslapis Nr. 13/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

Jeigu įmanoma, panaudoti dar kartą. Produkto atliekos priskiriamos ypač pavojingoms atliekoms. Atliekų, kurių sudėtyje dar yra šio gaminio, pavojingumas turi būti įvertintas remiantis galiojančiais teisės aktais. Atliekų tvarkymas turi būti patikėtas remiantis šalies ir vietos norminiais aktais įmonei, turinčiai leidimą jas tvarkyti. Atliekų, susidariusių naudojant arba išsklaidant šį produktą, tvarkymas turi būti organizuojamas pagal darbo saugos taisykles. Apie galimą asmeninių apsaugos priemonių poreikį žr. 8 skyriuje.

UŽTERŠTA PAKUOTĖ

Užterštos pakuotės turi būti išsiunčiamos perdirbti arba naikinti remiantis šalies atliekų tvarkymo norminių aktų nuostatais.

14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

Ši medžiaga laikoma nepavojinga pagal tarptautinį pavojingų krovinių gabenimo keliais (ADR) ir geležinkeliais (RID) kodeksą, tarptautinį pavojingų krovinių gabenimo jūros transportu kodeksą (IMDG) ir tarptautinius oro transporto asociacijos (IATA) nuostatus.

14.1. JT numeris ar ID numeris

netaikoma

14.2. JT tinkamas krovinio pavadinimas

netaikoma

14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

netaikoma

14.4. Pakuotės grupė

netaikoma

14.5. Pavojus aplinkai

netaikoma

14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams

netaikoma

	VALEO SERVICE	Patikrinimo Nr. 3
	VALEO PROTECTIV 100 - G13 TYPE	Data 07/05/2025
		Išspausdintas 07/05/2025
		Puslapis Nr. 14/16
		Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemonės

Netinkama informacija

15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

Seveso kategorija - Direktyva 2012/18/ES: Nėra

Su produktu ar jo sudėtyje esančiomis medžiagomis susiję apribojimai sutinkamai su EB Reglamento 1907/2006 XVII priedu

Produktas	
Taškas	3

Reglamente (ES) 2019/1148 - dėl prekybos sprogstamųjų medžiagų pirmtakais ir jų naudojimo

netaikoma

Medžiagos iš kandidatų sarašo (59 REACH skirsnis)

Remiantis turimais duomenimis, produkto sudėtyje nėra SVHC medžiagų, kurių procentinis kiekis ≥ 0,1%.

Nepatvirtintos medžiagos (XIV REACH priedas)

Nėra

Medžiagos, kurioms eksportuojant ataskaitas pagal Reglamentas (ES) Reg. 649/2012:

Nėra

Medžiagoms taikoma Roterdamo konvencija

Nėra

Medžiagoms taikoma Stokholmo konvencija

Nėra

Sveikatos priežiūros kontrolė

Remiantis 98/24/EB direktyva, darbuotojai, paveikti šios cheminės medžiagos, neturi atlikti sveikatos patikrinimo (poveikis sveikatai ir saugumui yra vidutinis).

15.2. Cheminės saugos vertinimas

Buvo atliktas šių sudėtinųjų dalių cheminės saugos vertinimas

ETHANEDIOL



VALEO SERVICE

VALEO PROTECTIV 100 - G13 TYPE

Patikrinimo Nr. 3

Data 07/05/2025

Išspausdintas 07/05/2025

Puslapis Nr. 15/16

Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

16 SKIRSNIS. Kita informacija

Tekstas apie pavojingumo (H) ženklimą, paminėtą duomenų lapo 2-3 dalyse:

Acute Tox. 4	Ūmus toksiškumas, kategorijų 4
STOT RE 2	Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis, kategorijų 2
H302	Kenksminga prarijus.
H373	Gali pakenkti organams jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.

PAAIŠKINIMAI:

- ADR: Europos sutartis dėl pavojingų krovinių vežimo keliais
- ATE / ŪTA: Ūmaus Toksiškumo Avertis
- CAS: Cheminių medžiagų santrumpų tarnybos (Chemical Abstracts Service) suteiktas numeris
- CE50: Koncentracija, sukelianti poveikį 50% bandymuose dalyvavusių asmenų
- CE: Identifikavimo numeris ESIS (Europos cheminių medžiagų informacijos sistemoje)
- CLP: Reglamente (EB) 1272/2008
- DNEL: Išvestinis ribinio poveikio nesukeliantis lygis
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Pasaulinė suderintoji cheminių medžiagų klasifikavimo ir ženklinimo sistema
- IATA DGR: Tarptautinės oro transporto asociacijos pavojingų krovinių vežimo reglamentas
- IC50: Koncentracija, sukelianti inhibicinį poveikį 50% bandymuose dalyvavusių asmenų
- IMDG: Tarptautinis jūra gabenamų pavojingų krovinių kodeksas
- IMO: Tarptautinė jūrų organizacija
- INDEX: Identifikavimo numeris CLP reglamento VI priede
- LC50: Mirtina koncentracija 50%
- LD50: Mirtina dozė 50%
- OEL: Poveikio darbo aplinkoje ribinės vertės
- PBT: Patvari, bioakumuliacinė ir toksiška
- PEC: Prognozuojama koncentracija aplinkoje
- PEL: Prognozuojamas poveikio lygis
- PMT: Patvari, mobili ir toksiška
- PNEC: Numatoma poveikio nesukelianti koncentracija
- REACH: Reglamente (EB) 1907/2006
- RID: Pavojingų krovinių tarptautinio vežimo geležinkeliais taisyklės
- TLV: Slenkstinė ribinė vertė
- TLV NEVIRŠYTINA KONCENTRACIJA: Koncentracija, kuri negali būti viršijama jokiam poveikio darbo aplinkoje etape.
- TWA: Vidutinis svertinis dydis
- TWA STEL: Trumpalaikio poveikio ribinės vertės
- VOC: Lakusis organinis junginys
- vPvB: Labai patvari ir didelės bioakumuliacijos
- vPvM: Labai patvari ir labai mobili
- WGK: Wassergefährungsklassen (Deutschland).

LITERATŪROS SĄRAŠAS:

1. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) 1907/2006 (REACH)
2. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) 1272/2008 (CLP)
3. Reglamentas (ES) 2020/878 (REACH reglamento II priedas)
4. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) 790/2009 (I Atp. CLP)
5. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 286/2011 (II Atp. CLP)
6. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 618/2012 (III Atp. CLP)
7. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 487/2013 (IV Atp. CLP)
8. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 944/2013 (V Atp. CLP)
9. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 605/2014 (VI Atp. CLP)
10. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/1221 (VII Atp. CLP)
11. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/918 (VIII Atp. CLP)
12. Reglamentas (ES) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
13. Reglamentas (ES) 2017/776 (X Atp. CLP)
14. Reglamentas (ES) 2018/669 (XI Atp. CLP)
15. Reglamentas (ES) 2019/521 (XII Atp. CLP)

	VALEO SERVICE	Patikrinimo Nr. 3
	VALEO PROTECTIV 100 - G13 TYPE	Data 07/05/2025 Išspausdintas 07/05/2025 Puslapis Nr. 16/16 Pakeista versija:2 (Išspausdintas: 14/11/2022)

16. Deleguotasis reglamentas (ES) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)

17. Reglamentas (ES) 2019/1148

18. Deleguotasis reglamentas (ES) 2020/217 (XIV Atp. CLP)

19. Deleguotasis reglamentas (ES) 2020/1182 (XV Atp. CLP)

20. Deleguotasis reglamentas (ES) 2021/643 (XVI Atp. CLP)

21. Deleguotasis reglamentas (ES) 2021/849 (XVII Atp. CLP)

22. Deleguotasis reglamentas (ES) 2022/692 (XVIII Atp. CLP)

23. Deleguotasis reglamentas (ES) 2023/707

24. Deleguotasis reglamentas (ES) 2023/1434 (XIX Atp. CLP)

25. Deleguotasis reglamentas (ES) 2023/1435 (XX Atp. CLP)

26. Deleguotasis reglamentas (ES) 2024/197 (XXI Atp. CLP)

- The Merck Index. - 10th Edition

- Handling Chemical Safety

- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)

- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology

- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition

- IFA GESTIS svetainė

- ECHA agentūros svetainė

- Cheminių medžiagų saugos duomenų lapų duomenų bazė, Sveikatos apsaugos ministerija ir Nacionalinis sveikatos institutas (Istituto Superiore di Sanità), Italija

Pastaba vartotojams:

Šiame dokumente pateikta informacija remiasi paskutinės versijos žiniomis. Prieš naudodamas produktą, vartotojas turi patikrinti pateiktos informacijos tinkamumą.

Šis dokumentas neturi būti laikomas specifinio produkto įsigijimo garantija.

Produkto naudojimas nėra mūsų kontrolės objektas - vartotojai turi patys laikytis saugumo taisyklių ir nurodymų. Gamintojas atleidžiamas nuo bet kokios atsakomybės kylančios dėl netinkamo naudojimo.

Turi būti užtikrinamas tinkamas cheminius produktus naudojančio personalo mokymas.

KLASIFIKAVIMO SKAIČIAVIMO METODAI

Cheminės ir fizinės Pavojus: Produktas klasifikuojamas pagal kriterijus, nustatytus KŽP reglamento I priedo 2 dalyje. Cheminių ir fizinių savybių vertinimo duomenys pateikti 9 skyriuje.

Pavojus sveikatai: Produkto klasifikacija pagrįsta skaičiavimo metodais pagal KŽP I priedo 3 dalį, nebent 11 skyriuje nurodyta kitaip.

Pavojus aplinkai: Produkto klasifikacija pagrįsta skaičiavimo metodais pagal KŽP I priedo 4 dalį, nebent 12 skyriuje nurodyta kitaip.

Pakeitimai ankstesnėje apžvalgoje:

Šie skyriai buvo pakeisti:

01 / 02 / 03 / 04 / 09 / 11 / 12.